

## Portable DVD player

PET831

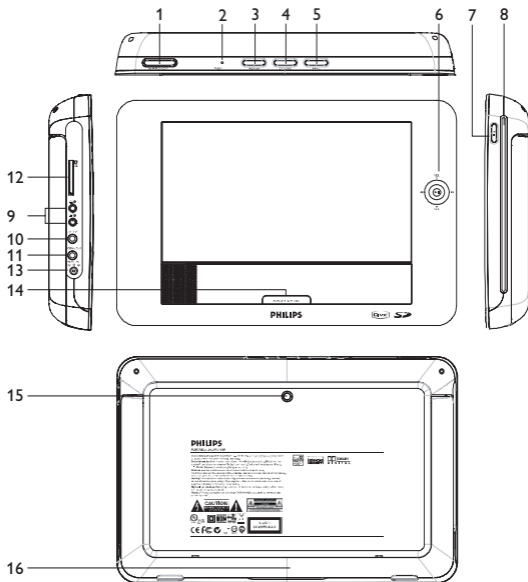
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

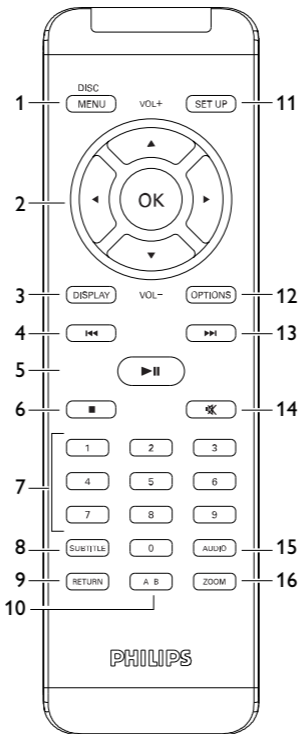
Manual de usuario



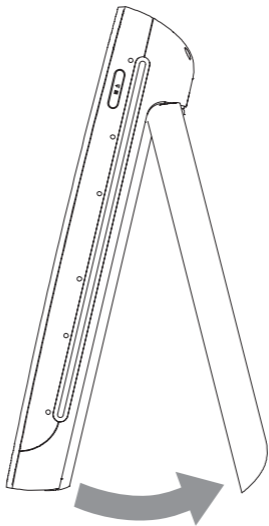
# PHILIPS

1





3



# Español

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips  
Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona  
Philips, registre el producto en: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Contenido

- 1 Elementos de control y componentes funcionales**
  - 1.1 Parte superior del reproductor
  - 1.2 Parte izquierda del reproductor
  - 1.3 Parte frontal del reproductor
  - 1.4 Parte derecha del reproductor
  - 1.5 Parte posterior del reproductor
  - 1.6 Mando a distancia
  - 1.7 Base de escritorio del reproductor
- 2 Introducción**
  - 2.1 Su reproductor de DVD portátil
  - 2.2 Desembalaje
  - 2.3 Emplazamiento
  - 2.4 Formatos de disco reproducibles
    - 2.4.1 DVD-Vídeo
    - 2.4.2 CD-Vídeo
    - 2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA
    - 2.4.4 CD con archivos JPEG
    - 2.4.5 Acerca de DivX
- 2.5 Zero Bright Dot™
- 3 Información general**
- 4 Carga de las unidades**
  - 4.1 Carga del reproductor de DVD
  - 4.2 Mando a distancia
- 5 Inicio**
  - 5.1 Instalación
  - 5.2 Reproducción de DVD
  - 5.3 Reproducción de VCD
  - 5.4 Reproducción de Super (S)-VCD
  - 5.5 Reproducción de CD de música
  - 5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD
  - 5.7 Reproducción de Picture-CD
- 6 Funciones adicionales**
  - 6.1 Menú PANTALLA
  - 6.2 Conexión
    - 6.2.1 Auriculares
    - 6.2.2 TV
    - 6.2.3 AV input
    - 6.2.4 Coaxial
- 7 Resolución de problemas**
- 8 Información técnica**

# 1 Elementos de control y componentes funcionales

## 1.1 Parte superior del reproductor (ver figura 1)

### 1 POWER ON/OFF

Enciende y apaga el reproductor

### 2 RESET

Reinicia el reproductor cuando se cuelga

### 3 DISPLAY

Permite ajustar los valores de pantalla del sistema

### 4 OPTIONS

Permite acceder a funciones adicionales

### 5 MENU

Muestra el menú del disco DVD

## 1.2 Parte izquierda del reproductor (ver figura 1)

### 9 Conector de auriculares

### 10 AV OUT

Salida de audio/vídeo

### 11 COMP. OUT

para una calidad de vídeo mejor

### 12 SD

ranura para tarjeta SD

### 13 DC IN

Conexión del cargador o adaptador para la fuente de alimentación

## 1.3 Parte frontal del reproductor (ver figura 1)

### 6 ►||

Aceptar o reproducir/pausa

### ▲ / ▼

Botón de navegación arriba/abajo o subida y bajada de volumen durante la reproducción

### ◀◀ / ▶▶

Botón de navegación izquierda/derecha, pista anterior o siguiente o búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás

### 14 POWER·IR·CHG

#### POWER

LED de encendido en verde

#### IR

Sensor de infrarrojos

#### Charging

El LED de carga aparecerá en ROJO durante la carga y desaparecerá cuando el dispositivo esté totalmente cargado.

## 1.4 Parte derecha del reproductor (ver figura 1)

### 7 ■ ▲

Púselo una vez para detener la reproducción y dos veces para expulsar el disco

### 8 Ranura de disco

## 1.5 Parte posterior del reproductor (ver figura 1)

### 15 Orificio para el tornillo de montaje en coche

### 16 Base

## 1.6 Mando a distancia (consulte la figura 2)

- |              |  |
|--------------|--|
| 1 MENU       | Muestra la página MENU                                   |
| 2 ▲, ▼, ◀, ▶ | Botón de navegación arriba / abajo / izquierda / derecha |
| OK           | Confirma la selección                                    |
| VOL+ / -     | Control de volumen                                       |

## 1.7 Base de escritorio del reproductor (ver figura 3)

Puede colocar el reproductor de DVD en la mesa para ver las películas. Extraiga el soporte de la parte posterior del reproductor

## 2 Introducción

### 2.1 Su reproductor de DVD portátil

Su reproductor de DVD portátil reproduce discos de vídeo digital que cumplen con el estándar de DVD-Video universal. Con él, podrá disfrutar de películas completas con calidad de imagen comparable a la de un cine.

Las excelentes funciones del DVD-Video, como por ejemplo la selección de pistas de sonido e idioma de los subtítulos, así como diferentes ángulos de cámara (de nuevo, según el disco) están incluidas. No sólo eso, el bloqueo paterno le permite decidir qué discos podrán ver sus hijos. Verá que el reproductor es increíblemente fácil de usar gracias las funciones de los controles.

### 2.2 Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Video, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Adaptador del automóvil (12V)
- Bolsa protectora
- cable de salida AV
- Kit de montaje en reposacabezas
- Mandos a distancia
- Adaptador de CA / CC
- Manual del usuario
- Cable COMP. OUT

### 2.3 Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Video no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.

- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD. Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

## 2.4 Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVD±R y DVR±RW).

### 2.4.1 DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.



### 2.4.2 CD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.



### 2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA

Los discos de CD-Audio / CD-MP3/WMA contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.



### 2.4.4 CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

### 2.4.5 Acerca de DivX

DivX es una popular tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen vídeo comprimido a un alto nivel de compresión y con una alta calidad visual, que mantiene un archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX pueden también incluir avanzadas funciones de medios como





menús, subtítulos y pistas de audio alternativas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y además, puede crear sus propios archivos utilizando su contenido personal y herramientas fáciles de utilizar de DivX.com.

## 2.5 Zero Bright Dot™

Disfrute de imagen de la más alta calidad libre de los molestos puntos blancos de las pantallas LCD. Las pantallas LCD suelen presentar imperfecciones, denominadas "puntos brillantes" por la industria del LCD. Se consideró que un número limitado de puntos brillantes era efecto secundario inevitable de la producción en masa de pantallas LCD. Gracias a los estrictos procedimientos de control utilizados en nuestros reproductores de DVD portátiles, nuestras pantallas LCD están fabricadas con tolerancia cero a puntos brillantes. Determinados reproductores de DVD portátiles incluyen la política Philips Zero Bright Dot™ para garantizar una cualidad de pantalla óptima.



El servicio de garantía varía según la región. Póngase en contacto con su representante local Philips para obtener información más detallada.

## 3 Información general

### Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4129)

## Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.



## Advertencia de seguridad

### Escuche a un volumen moderado.

- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el “nivel de comodidad” se adapta a niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece “normal” podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esta situación, establezca el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y mantenga este nivel.

### Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

### Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente “seguros”, pueden provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
- Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.

## **Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares.**

- Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.
- Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

**Observación:** Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

## **Manipulación de discos**

- No escriba nunca en un disco ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.

## **Uso de la pantalla LCD**

La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, aparecen continuamente en la pantalla LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un funcionamiento incorrecto. puede apreciar minúsculos puntos negros que

## **Información medioambiental**

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

## **Información de Copyright**

Producto oficial DivX® Certified. Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluido DivX® 6) con reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.

“DivX, DivX” Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan con licencia.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.

La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. u otros países.

## 4 Carga de las unidades

### 4.1 Carga del reproductor de DVD

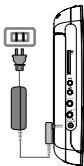
#### Conexión del adaptador CA/CC

- El LED **ROJO** indica que el proceso de carga está en curso.

Cuando la carga se realiza mientras se usa el dispositivo, realizar una carga completa llevará aproximadamente 4 horas. Sin embargo, cuando está en uso, se necesitarán más de 8 horas para realizar una carga completa.

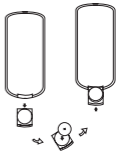
- El LED **ROJO** se apagará cuando el dispositivo esté completamente cargado.

Cuando aparezca el icono de batería baja en la pantalla, cargue el reproductor.



### 4.2 Mando a distancia

- 1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
- 2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



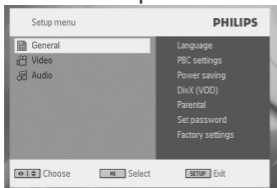
#### Precaución

- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en ellugar apropiado.
- Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.
- Material de perclorato: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales. consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## 5 Inicio

### 5.1 Instalación

- 1 Pulse **SETUP**. Aparecerá una lista de funciones.



- 2 Use ▲ / ▼ para resaltar su selección.
- 3 Utilice ◀ or ▶ para acceder a los submenús
- 4 Utilice los botones de navegación para resaltar el ajuste que desee, y pulse **OK** para confirmar.
- 5 El menú **CONFIGURACIÓN** incluye:

#### General

Idioma OSD	Define el idioma del Menú en pantalla (OSD)
Disco PBC	Activa y desactiva la función de control de la reproducción. Esta función sólo está disponible para Super VCD.
Ahorro energía	Activa y desactiva el modo de ahorro de energía
DivX (VOD)	Obtiene el códec DivX (Video-On-Demand)
Cont. paterno	Permite seleccionar las opciones de control paterno
Ajustar contras.	Cambia la contraseña (predeterminada: 1369)
Config. Fábrica	Restaura los ajustes de fábrica

#### Vídeo

Pantalla TV	Configura la relación de aspecto de la pantalla
Estándar TV	Configura el formato de salida de vídeo en el sistema de TV

## Audio

Dolby	Define la salida Dolby
Digital (SPDIF)	Define el formato de salida digital

La configuración de vídeo se puede cambiar únicamente cuando la reproducción está detenida.

## 5.2 Reproducción de DVD

- 1 Pulse brevemente el botón POWER ON de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
- 2 Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
- 3 El reproductor comenzará a reproducir el disco automáticamente.

**IMPORTANTE** No cargue discos DVD de 8 cm en el reproductor, ya que el dispositivo no puede reproducirlos.

- 4 Utilice los botones de navegación ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar un elemento del menú de disco DVD, como por ejemplo reproducir ahora, seleccionar idiomas y subtítulos.
- 5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

<b>Pause</b>	Pulse ▶   para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶   de nuevo
--------------	---

### Anterior / Siguiente

Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶ una o varias veces para seleccionar el capítulo que desee

### Avance / retroceso rápido

Si mantiene pulsado ◀◀ o ▶▶ se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 8X... A continuación, pulse ▶|| para reanudar la reproducción normal

## Control de volumen

Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido

---

**Detener** Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

---

**Subtítulo** Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS**

---

**Idioma OSD** Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS**

---

**Ángulo** Cambie el ángulo de visualización que incluye el disco DVD. La función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**.

---

**Zoom** Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **ZOOM** u **OPTIONS**

---

**Repetir A-B** Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse **A-B** para cancelar la reproducción en bucle

---

## 5.3 Reproducción de VCD



- 1 Briefly Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
- 2 Inserte el VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
- 3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
- 4 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

---

**Pausa** Pulse ►|| para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ►|| de nuevo

---



## Anterior/Siguiente

Pulse brevemente **◀** o **▶** una o varias veces para seleccionar la pista que desee

---

## Avance/retroceso rápido

Si mantiene pulsado **◀** o **▶** se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X u 8x. A continuación, pulse **▶** para reanudar la reproducción normal

---

## Control de volumen

Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido

---

## Detener

Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

---

## Audio

Algunos VCD sólo permiten seleccionar entre 2 idiomas. Puede cambiar el idioma mediante esta función, disponible mediante la pulsación del botón **AUDIO** u **OPTIONS**

---

## Zoom

Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **ZOOM** u **OPTIONS**

---

## Repetir A-B

Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse **A-B** para cancelar la reproducción en bucle

---

## 5.4 Reproducción de Super (S)-VCD



Los (Super) Video CD podrían incluir **PBC** (Control de reproducción). Esta función le permite reproducir el CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú de la pantalla.

- 1 Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.

- 2 Inserte el (S)VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor. Si está activado **PBC**, aparecerá el menú de índice del disco.
- 3 Utilice el teclado numérico 0-9 para introducir su selección o seleccionar una opción de reproducción.
- 4 Pulse **RETURN** en el mando a distancia para volver al menú anterior.
- 5 Para activar y desactivar el modo de Control de reproducción, diríjase a **CONFIGURACIÓN** y seleccione Disco **PBC**.



## 5.5 Reproducción de CD de música

- 1 Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
- 2 Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
- 3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
- 4 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

---

**Pausa**                      Pulse ►|| para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ►|| de nuevo

---

**Anterior/Siguiente**                      Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶ una o varias veces para seleccionar la pista que desee

---

**Avance/retroceso rápido**                      Si mantiene pulsado ◀◀ o ▶▶ accederá al modo de búsqueda rápida.

---

**Control de volumen**                      Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido

---

**Repetir**                      Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo

---

**Aleatorio**                      Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria

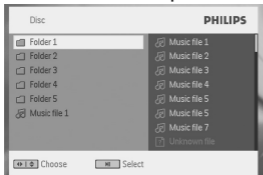
---

**Detener**                      Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

---

## 5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD

- 1 Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
- 2 Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
- 3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
- 4 Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo MP3/WMA que desea reproducir.



- 5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

### **Pausa**

Pulse **▶||** para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando **▶||** de nuevo

### **Anterior/Siguiente**

Pulse brevemente **◀◀** o **▶▶** una o varias veces para seleccionar la pista que desee

### **Avance/retroceso rápido**

Si mantiene pulsado **◀◀** o **▶▶** se realizará una búsqueda rápida. A continuación, pulse **▶||** para reanudar la reproducción normal

### **Control de volumen**

Pulse **▲** o **▼** brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido

### **Repetir**

Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo

### **Aleatorio**

Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria

## Detener

Pulse brevemente **■** en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

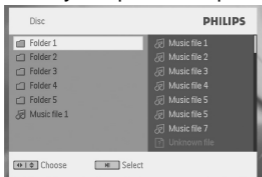
---



## 5.7 Reproducción de Picture-CD

El reproductor sólo puede leer imágenes en formato JPEG.

- 1 Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
- 2 Inserte el DVD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor.
- 3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
- 4 Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo JPEG que desea reproducir.



- 5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

### Pausa

Pulse **▶||** para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando **▶||** de nuevo

---

### Anterior/Siguiente

Pulse brevemente **◀◀** o **▶▶** una o varias veces para seleccionar la pista que desee

---

### Girar

Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar el modo de rotación. A continuación, utilice **1** para rotar la imagen hacia la derecha. Utilice **▶** para girar la imagen hacia la izquierda. Pulse el botón **OPTIONS** para salir del modo de rotación

---

### Zoom

Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **ZOOM** u **OPTIONS**

---

## Detener

Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

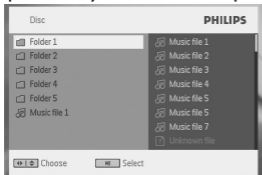
- Al final de la reproducción, pulse ■ ▲ para expulsar el disco del reproductor.

## 5.8 Reproducción desde SD

Esta ranura para tarjeta SD admite la reproducción de archivos JPEG, MP3, WMA, DivX y MPG-4.

No se pueden transferir ni grabar datos del DVD al puerto USB.

- Pulse brevemente el botón x situado en la parte superior del reproductor para encender el equipo.
- Inserte una tarjeta SD en la ranura para estas tarjetas.
- El reproductor examinará y mostrará automáticamente el contenido del dispositivo flash USB.
- Utilice los botones de navegación para seleccionar el archivo que desee y, a continuación, pulse x para reproducirlo.



- Cuando finalice la reproducción, extraiga la tarjeta SD del reproductor.

## 6 Funciones adicionales

### 6.1 Menú PANTALLA

Si pulsa **DISPLAY** durante la reproducción, aparecerá el siguiente menú y podrá acceder a las siguientes funciones e información:



---

**Apagar LCD** Puede desactivar la pantalla en determinadas situaciones, como por ejemplo cuando el dispositivo está conectado a un TV o está reproduciendo discos de música. De este modo, conservará la energía de la batería

---

**Brillo** Le permite ajustar el brillo de la pantalla

---

**Contraste** Le permite ajustar el contraste de la pantalla

---

**Color** Le permite ajustar el color de la pantalla entre frío, templado y normal.

---

**Nivel de batería**

Muestra el nivel de batería

---

### 6.2 Conexión

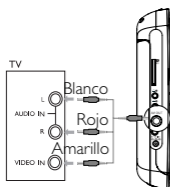
#### 6.2.1 Auriculares



Conecte los auriculares a uno de los conectores de auriculares del lateral del reproductor.

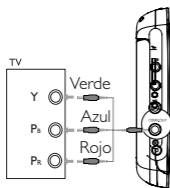
## 6.2.2 TV

### AV out



Puede conectar el reproductor al televisor y disfrutar del DVD mediante la salida AV OUT.

### COMP. out



Puede conectar el reproductor al televisor y disfrutar del DVD mediante la salida COMP. OUT

## 7 Resolución de problemas

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de nada revise los puntos de la siguiente lista.

**ADVERTENCIA:** Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comercio distribuidor o centro de servicio.

<b>Síntoma</b>	<b>Remedio</b>
No hay corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados.</li> <li>• Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato.</li> <li>• Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente.</li> <li>• Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.</li> </ul>
Imagen distorsionada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera.</li> <li>• En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.</li> </ul>
Completamente distorsionada o no hay color en la pantalla de TV	El interruptor NTSC/PAL no está en la adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor
No hay sonido	Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba.</li> <li>• Limpie el disco.</li> <li>• Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.</li> </ul>



Síntoma	Remedio
No cargue DVD de 8 cm en el reproductor.	<p>El reproductor de DVD no reproduce DVD de tamaño reducido. Si el disco se bloquea dentro del reproductor, pulse <b>■</b> <b>▲</b> dos veces para expulsarlo. Pruebe los siguientes pasos si el disco permanece aún bloqueado en el interior del reproductor.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y, a continuación, encienda el reproductor. Pulse 9 / para expulsar el disco.</li> <li>2 Si esto no funciona, sostenga el reproductor con la ranura hacia abajo y agítelo hasta que el disco salga.</li> </ol>
"Pas de signal" ou "signal faible" affiché à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le signal TNT est trop faible ou votre zone d'utilisation est hors de portée de l'émetteur TNT.</li> <li>• Vérifiez que votre zone d'utilisation est couverte par la transmission.</li> <li>• La réception TV pendant la conduite en voiture est limitée.</li> </ul>
El reproductor no responde al mando a distancia	<p>Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos los obstáculos que puedan interferir en el recorrido de la señal. Revise o sustituya las pilas del mando.</p>
Imagen distorsionada o en blanco y negro con un disco DVD o VCD	<p>Utilice únicamente discos de formato compatible con el televisor (PAL/NTSC).</p>
No hay sonido en la salida digital	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise las conexiones digitales.</li> </ul>
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El disco no permite realizar las operaciones.</li> <li>• Consulte las instrucciones del disco.</li> </ul>

<b>Síntoma</b>	<b>Remedio</b>
El reproductor se calienta	Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.
La pantalla se oscurece al desconectar la alimentación	La unidad está ahorrando energía para proporcionar un mayor tiempo de reproducción con la batería. Esto es normal. Ajuste el brillo mediante la función SETUP.
El reproductor no se carga	Compruebe si las dos clavijas del cable de alimentación están bien enchufadas. Compruebe si hay alimentación en la toma de CA enchufando otro aparato. Compruebe si el adaptador para coche está bien conectado. Utilice únicamente un cargador de coche de 12 V (de automóviles) y no un cargador de 24 V (de camiones). La temperatura ambiente debería estar entre 0 y 35 grados. Para proteger los componentes eléctricos internos, el reproductor detendrá la carga cuando se alcance una temperatura demasiado baja o demasiado elevada.

## 8 Información técnica

Dimensiones	25.5 x 17.0 x 3.1 cm 7.5 x 5.75 x 1.5 pulgadas
Peso	0.97 kg / 2.13 lb
Alimentación	DC 9V 1.8A
Consumo eléctrico	≤ 20W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 45°C (32 - 113°F)
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

**PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.**

**Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.**

**Todos los derechos reservados.**

## Información de copyright

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.

## Desecho del producto antiguo



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



**Be responsible**  
**Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.  
or their respective owners  
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.



Printed in China

wk7413